

EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE mois d'octobre 1958.-

NOM: DE CRAEMER

FRENCH: Jacques René

Marié

FONCTIONS: Agent Territorial

ENGAGE SOUS-~~RESERVE~~ STATUT -

MIS A LA DISPOSITION TERRITOIRE

VOYAGEANT SUIVANT SENTIER LE NO ROUTE N°...../DECISION ADMINISTRATIVE N°..... (1)

Vu pour approbation quant à  
l'opportunité des déplacements  
ci-dessous, effectués du 1.10.58  
au 31.10.1958.-

Le Chef direct  
L'Administrateur de Territoire,  
J. PETIT.-



Dates	Ind.	Etape	Activité	Véhicule	Kms.
1.10.58	N	Rwamagana	Aff. Huissier- P.V. N° 300	pass.	9
2.10.58	N	"	Aff. O.P.J. - P.V. N° 301	"	9
3.10.58	N	"	Correspondances	"	6
4.10.58	N	"	Inspection marché - Vente Publique	"	6
5.10.58	N	"	Jour férié	-	-
6.10.58	N	Rwamagana-Gati- Nyarubuye et retour sur place	Vérification fiches chez Gahitsi Recensement 1 avenu cité Swahili	pass.	68
			Aff. Huissier de San - Contrôle terrain Minstain de Musha		
7.10.58	N	Rwamagana	Recensement cité Swahili	pass.	8
8.10.58	N	"	Recensement cité Swahili + rapport		
			O.P.J. - P.V. N° 302	-	-
9.10.58	N	Rwamagana-Munyaga et retour	Contrôle fiches Casana avant recensement Senubac - Correspondances aff. Huissier:	pass.	22
10.10.58	N	<del>Rwamagana</del> Rwamagana	Préparation courrier - affaire Huissier: O.P.J.		
11.10.58	N	"	Correspondances	-	-
12.10.58	B	Rwamagana-Nkamba	Installation en brousse	pass.	10
13.10.58	n B	Nkamba-Kibungu et retour Nkamba-Munyaga et retour	Versement argent aff. Huissier Déclaration de créance aff. Huissier Recherche matériel pour construction à Nkamba	pass.	24
14.10.58	B	Nkamba-Ruramira - Mukira-Nkamba	Inspection marais + colline Ruramira aff. Huissier - Correspondances	pass.	24

Dates	Ind.	Etape	Activité	Véhicule	Kms.
15.10.58	B	Nkamba-Kukoma et ret.	Inspection colline Kukoma	pers.	17
16.10.58	B	Nkamba-Janyaga	Inspection Garani Genabac		
		Muingu et retour	+ marais Muingu	pers.	44
17.10.58	B	Nkamba-Swamagana	Jour férié	"	10
18.10.58	-	Swamagana	Jour férié	-	-
19.10.58	-	Swamagana	Jour férié	-	-
20.10.58	B	Swamagana-Nkamba	off. Huissier O.P.J.-Accompagné		
			Curateur Van Berme	pers.	16
21.10.58	B	Nkamba-Nyamirama	Contrôle colline Nyamirama		
		Nkamba		pers.	42
22.10.58	B	Nkamba-Nyamirama	Inspection collines		
		Musumba Nkamba-Gishari	T.V. vol 10 <sup>e</sup> à Gishari		
		et retour à Nkamba		pers.	37
23.10.58	B	Nkamba-Nyamirama	Inspection collines		
		Musumba-Nkamba		pers.	29
24.10.58	B	Nkamba-Nyamirama	Exemption impôts vieux colline		
		Nkamba	Swamagana recensement gens	pers.	24
25.10.58	B	Nkamba	Préparation courrier aff. Huissier	-	-
26.10.58	B		Jour férié	-	-
27.10.58	B	Nkamba-Musumba -	Exemption vieux + restant	pers.	18
		Nkamba	Nyamirama		
28.10.58	B	Nkamba-Kubalango	P.V. Incendie lutte à Kayonza	pers.	63
		et retour-Nkamba	Préparation rapports -Inspection		
		Swamagana et retour	constructions	pers.	
29.10.58	B	Nkamba-Swamagana	Vérification fiches recensement	pers.	26
		Nkamba-Kibungu et	Nyamirama		
		retour	P.V. accident roulage	occasion	-
			recherche matériaux pour Kibungu		
			Safari à Kibungu avec matériaux.		
30.10.58	B	Nkamba-Swamagana-Idza	Correspondances O.P.J. Huissier	pers.	15
31.10.58	B	Swamagana	attente rendez-vous A.T.	-	
			Correspondances		

518,5  
2

Journées de brousse donnant droit à l'indemnité de brousse :  
accompagné d'épouse et enfants : 17 Jours.

Journées passées en chef lieu du Poste : 14 Jours.

31 Jours.

Rwamagana, le 31 Octobre 1958.  
L'Agent Territorial,  
J. DE CHAHER.

Journal de route de Monsieur DE CRAEMER J.--  
Agent Territorial à titre provisoir à Rwamagana.--

Dates	Ind.	Etape	Travaux effectués	Véhicule	Kms.
1.9.58.	N	Rwamagana- Kibungu retour	Reunion du personnel à Kibungu Inspection piste Nyaminama Dipping tank	perso	110
2.9.58.	N	-	Procès-verbal N° 282 Travaux O.P.J.	-	-
3.9.58.	N	-	Inspection véhicules P.V. N° 283 à 288	-	16
4.9.58.	N.	Rwamagana- Manyiginya et retour	P.V. incendie hutte	pers.	18
5.9.58.	N	Rwamagana	Travaux judiciaires P.V. incendie hutte P.V. plaintes Tribunal Territoire	-	-
6.9.58.	N	Rwamagana	Vente publique à Rwamagana	pers.	6
7.9.58.	N	Rwamagana	Jour férié	-	-
8.9.58.	N	"	P.V. vente publique correspondances Travaux O.P.J.	-	-
9.9.58.	N.	Rwamagana-Gati et retour	Contrôle s/chefferie Gati Affaires Huissier	pers.	36
10.9.58.	N	Rwamagana- Gishari et retour	P.V. vente boisson alcoolique	"	14
11.9.58.	N	Rwamagana sur place	P.V. N° 290	-	-
12.9.58.	N	Rwamagana-Gati et retour	Exemption impôts recensement jeunes à Gati	pers.	42
13.9.58.	N	Rwamagana	P.V. N° 291-292-293 Instruction à Kibungu	Occasion	-
14.9.58.	N	"	Préparation courrier Jour férié	-	-
15.9.58.	N	"	Congé	-	-
16.9.58.	N	"	"	-	-
17.9.58.	N	"	"	-	-
18.9.58.	N	"	"	-	-
19.9.58.	N	"	"	-	-
20.9.58.	B	Rwamagana- Kayonza-Rwamag. sur place	Préparation courrier Installation à Kayonza	pers.	28
21.9.58.	B	Rwamag Ka yonza	Jour férié	-	-
22.9.58.	B		Convocation Kigali examen Kinyarwanda	-	-

Dates	Ind	Etape	Travaux effectués	Véhicule	Kms.
23.9.58	B	Kayonza-Rukara et retour	Conduit Agronome Geraerts à Gabiro Ruhenke logement à Rukara pour Agri Jenender Enquête incendie hutte à Kalambi	pers.	26
24.9.58	B	Kayonza-Mukarang et retour	Enquête incendie hutte Aff. Huissier Mr. Ghin	pers.	5
		Kayonza-Mulambi et retour	Inspection colline Murambi	pers.	28
25.9.58	B	Rwama ana-Karemba et retour	Inspection recensement Mukarange	Déclaration Huissier	
		et retour	Opération vente objets saisis à Karemba		
26.9.58	B	Kayonza-Mukarange et retour	Inspection vivrière à Murambi-Kitazigurwa-Mukarange	pers.	19
		et retour	Inspection caisse s/chef et registres		
27.9.58	B	Kayonza-Karemba et retour	Vente publique à Karemba	Déclaration Huissier	
28.9.58	B	Kayonza	Jour férié	-	
29.9.58	B	Kayonza-Ntaruka	Exemption impôts	pers.	36
		Kayonza-Murambi	Visite marais		
		Mukarange et Kayonza	Lutte-anti-érosive		
30.9.58		Kayonza-Rwamagana	Déplacement	pers.	18
			Préparation pièces mensuelles		
			Benne		
			Journal de route		21
			Déclaration de créance		
			courrier		
					423

Journées de brousse donnant droit à l'indemnité de brousse: 11  
 Journées de brousse ne donnant pas droit à l'indemnité de brousse: 2  
 Journées passés au poste: 12  
 Jours de congé: 5  
 -----  
 30

Si au touche Indemnité restaurant pour le 22.9.58 les journées de brousse donnant droit à l'indemnité de brousse reviennent à 10 au lieu de 11

Les journées de brousse ont été faite accompagné de mon épouse et enfant

Rwamagana, le 1.10.1958

L'Agent Territorial,  
 J. DE CRAEMER.

*La pour approbation quant à l'opportunité  
 des déplacements ci-dessus effectués du 1.9.1958  
 au 30.9.1958*

*Intendant-adjoint de Sembozi  
 [Signature]*

*[Signature]*

EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de Août 1958.-

L'Agent Territorial DE CRAEMER Jacques René Engagé Sous Statut.

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements  
 ci-dessous effectués du 1 Août 1958 au 31 Août 1958.  
 Rwamagana le 1/9/1958.-

Administrateur de Territoire  
 J. PETIT.-

Date	Etape	Activité	Véhicule	
			Kilomètres	
			Rwanda	Urundi
1/8/58	-	Préparation courrier		
		Dac tylog raphie		
2/8/58	Rwamagana-Munyaga	P.V. N° 268 <del>Augustin</del> à domi-		
	Vumwe Kibungu Rwamaga-	c-ile P.V. N° 266	103	-
	na.			
3/8/58	-	Jour férié	-	-
4/8/58	-	P.V. N° 267 travaux cité		
		indigène	-	-
5/8/58	Sur place	P.V. n° 267 travaux cité		
		indigène	8	-
6/8/58	Rwamagana-Gishali et	P.V. N° 262 Dactylographie		
	retour sur place		32	-
7/8/58	Rwamagana-Munyaga et	Inspection travaux constru-		
	retour sur place	ction gîte	26	-
8/8/58	-	Préparation correspondance		
		Dactylographie-indicateur	-	-
9/8/58	-	P.V. N° 269-270-271	-	-
10/8/58	-	Jour férié	-	-
11/8/58	B: Rwamagana sur place	Cité indigène mesures		
	Rwamagana Munyaga	parcelles installation au		
		gîte	20	-
12/8/58	B: Munyaga-Kabarondo	Enquête resorces indigènes à		
	et retour	Kabarondo Etendre feu boisement		
		Kabarondo Piste Nyamirama		
		dipping-tank visite		
		endroit piste avec vet.		
		Brix	71	-
	Munyaga-Rwamagana et	Recherche matériaux pour		
	retour	construction	26	-
13/8/58	B: Munyaga-Gati et re-	Affaire Huissier de San		
	tour	Visite dipping-tank Gati		
		avec vet Brix arrêté Charles		
		Willington explosé, visite		
		marais Ritonde	54	-
14/8/58	B: Munyaga-Rwamagana	P.V. N° 272-273 constat		
	et retour Munyaga-	d'accident roulage (avarie)		
	Kayanza installation			
	au gîte à Kayanza		28	-

15/8/58	: B :	-	: Jour férié	:	-	:	-
16/8/58	: B :	-	: Préparation courrier	:	-	:	-
	:	:	: Dactylographie	:	:	:	:
	:	:	: Rapport S/Chefferie:	:	:	:	:
	:	:	: Gikaya	:	-	:	+
17/8/58	: B :	-	: Jour férié	:	-	:	-
18/8/58	: B :	Kayonza-Rundu et:	: Inspection marais	:	:	:	:
	:	retour	: Rundu-Rugwagwa-	:	:	:	:
	:		: Rubira Inspection	:	:	:	:
	:		: Caisse impôt à	:	:	:	:
	:		: Cyinzovu	:	51	:	-
19/8/58	: B::	Kayonza	: Inspection fiches	:	:	:	:
	:		: P.V. N° 275 276	:	:	:	:
	:		: 274	:	-	:	-
20/8/58	: B :	Kayonza-Nyamira-:	: Piquetage piste	:	:	:	:
	:	ma	: dipping-tank à	:	:	:	:
	:		: Nyamirama P.V. N°	:	:	:	:
	:		: 275	:	21	:	-
21/8/58	: B :	Kayonza-Kabarondo	: Exemption impôt	:	:	:	:
	:	et retour	: colline Rundu	:	:	:	:
	:		: Inspection travaux	:	:	:	:
	:		: piste Nyamirama	:	36	:	-
22/8/58	: B :	Kayonza-Nyamira-:	: Piste dipping-tank	:	:	:	:
	:	ma et retour	: PV. N°278	:	:	:	:
	:	Kayonza-Musumba :	: N° 279	:	:	:	:
	:	et retour	:	:	:	:	:
	:	Kayonza-Gikaya :	: -	:	:	:	:
	:	et retour	:	:	70	:	-
23/8/58	: B :	Kayonza-Nyamira-:	: Inspection + Survei:	:	:	:	:
	:	ma et retour	: llance piste Nyami:	:	:	:	:
	:		: rama	:	:	:	:
	:	Kayonza-Nkamba et	: Recherche A.T. à	:	:	:	:
	:	retour	: Nkamba	:	53	:	-
24/8/58	: B :	-	: Jour férié	:	-	:	-
25/8/58	: B :	Kayonza-Kabarondo	: Exemption S/Cheff.	:	:	:	:
	:	et retour+ envi-:	: Cyinzovu	:	:	:	:
	:	ron Piste Nyami-:	: Inspection impôt	:	:	:	:
	:	rama Kayonza à :	: 1957	:	:	:	:
	:	Rwamagana	:	:	50	:	-
26/8/58	: - :	-	: Correspondance cité:	:	:	:	:
	:		: indigène inspection:	:	8	:	-
27/8/58	: - :	Rwamagana sur	: Affaire Huissier	:	:	:	:
	:	place	:	:	12	:	-
28/8/58	: - :	Rwamagana	: PV. 230-261- 282	:	-	:	-
29/8/58	: - :	idem	: Inspection courrier:	:	-	:	-
30/8/58	: - :	idem	: Verificationbien	:	:	:	:
	:		: vente public courrier	:	:	:	:
	:		: dactylographie	:	6	:	-
31/8/58	: - :	Rwamagana	: Jour férié préparat:	:	:	:	:
	:		: ion vente public aff.	:	:	:	:
	:		: Mohamed bin Abdallah:	:	+	:	:
	:		: Recherche Karanis	:	12	:	-
					696	:	-

Agent Territorial  
DE CRAEMER J.R.-

passés au milieu indigène et donnant droit à l'indemnité  
( 6 accompagné d' épouse et enfant )

passés en chef lieu de Rwamagana

I5

I6

3I

ent Territorial .

raemer jacques .